

Rédigé le 30 décembre 2015

**CAMPAGNE OcéANOGRAPHIQUE / OcéANOGRAPHIC CRUISE**  
**SUR LE N/O POURQUOI PAS ?**

***Demande d'autorisation de travaux de recherche scientifique dans la zone économique exclusive sous juridiction de l'Islande***

***Application for consent to conduct marine scientific research in the exclusive economic zone of Iceland***

**Le chef de mission doit adresser ce document :  
The chief scientist must send this application to:**

**[prog-ums@flotteoceanographique.fr](mailto:prog-ums@flotteoceanographique.fr)**

Les quatre opérateurs français de flotte (CNRS, Ifremer, IPEV, IRD), sous la tutelle du ministère chargé de la Recherche, ont décidé de créer le 1<sup>er</sup> janvier 2011, une **unité mixte de service** intitulée **UMS FOF** (Flotte océanographique française).

Cette structure opérationnelle a principalement pour vocation à :

- élaborer et à mettre en oeuvre la programmation intégrée des navires et des équipements lourds,
- assurer la prospective, la définition et la coordination du plan d'évolution de la flotte, en prenant en compte les besoins des opérateurs nationaux publics non membres de l'UMS (TAAF, Marine nationale),
- coordonner leurs politiques d'investissement.

A la panoplie complète de navires hauturiers et d'engins sous-marins qui permettent l'accès à tous les océans et mers du globe (océan Atlantique, mer Méditerranée, océan Pacifique, océan Indien sud, océan Austral, hors zone polaire) s'ajoutent des navires côtiers et de stations permettant d'assurer un continuum avec les zones côtières et littorales.

*Four French research vessel operators (CNRS, IFREMER, IPEV, IRD), under the supervision of the National Research and Education Ministry, have created on the 1st March 2011, a single fleet administration entity in a form of a **Unité Mixte de Service** (Combined Unit Service - UMS). The UMS has been created on March 03rd 2011.*

*This operational entity aims at:*

- *Create and implement the integrated programming of the fleet vessels and equipments*
- *Elaborate a prospective work, fix and coordinate a fleet evolution scheme on a national level*
- *Coordinate the institutes fleet investment policy*

*The fleet gathers ocean going vessels and their associated major mobile equipment (all ocean but ice covered) together with coastal vessels and station vessel, for a continuous investigation capacity from shore to offshore.*

## INFORMATION GÉNÉRALE GENERAL INFORMATION

### **Institution responsable / *Institution in charge***

Nom / *Name*: Ifremer  
Adresse / *Address*: 155 Avenue Jean-Jacques Rousseau, 92138 Issy Les Moulineaux  
Téléphone / *Phone*: 33.1.46.48.21.00  
Directeur / *Director* : François Jacq

### **Personne en charge de cette demande / *Person in charge of the project***

Nom / *Name*: Sylvie Van Iseghem  
Adresse / *Address*: Ifremer Centre de Brest – Secteur Programmation Flotte  
B.P. 70 - 29280 Plouzané  
Téléphone / *Phone*: 33.2.98.22.44.55  
Email: Sylvie.Van.Iseghem@ifremer.fr

### **Scientifique en charge du projet / *Scientist in charge of the project***

Nom / *Name*: Dr Jean-Claude Le Gac  
Adresse / *Address*: Groupe Hydrographique et Océanographique de l'Atlantique  
CC 61 - 29240 Brest cedex 9  
Téléphone / *Phone*: 33.2.98.14.05.30  
Email: jean-claude.le.gac@shom.fr

### **Collaboration avec le pays concerné / *Collaboration with relevant country***

Nom / *Name*:  
Adresse / *Address*:  
Téléphone / *Phone*:  
Fax:  
Email:

## DESCRIPTION DU PROJET PROJECT DESCRIPTION

### **Nature et objectifs du projet / *Nature and objectives of the project***

Pendant la campagne SHOMAN 2016, le N/O *Pourquoi Pas ?* transitera dans les eaux sous juridiction de l'Islande à l'occasion d'une escale à Reykjavik dont la date n'est pas encore programmée. Les mesures en transit ont pour but de développer la connaissance des zones traversées. Ces travaux permettent de maintenir à jour les cartes de navigation, d'améliorer la sécurité de la navigation et de collecter des données océanographiques.

*During SHOMAN 2016 scientific cruise, the R/V PourquoiPas? will be transiting in water under the jurisdiction of Iceland on the occasion of a port of call in Reykjavik (not scheduled yet). Measurements while the vessel is transiting aim to enhance the hydrographic and oceanographic knowledge. These works will also enable to update international marine charts, to improve the safety of navigation and to collect oceanographic data.*

### **Campagne(s) antérieure(s) ou future(s) sur un sujet similaire / *Relevant previous or future research cruises***

SHOMAN 2013, N/O *Pourquoi Pas ?*  
*SHOMAN 2013, R/V Pourquoi Pas ?*

### **Travaux de recherches déjà publiés par l'équipe scientifique sur ce sujet / *Previously published research data related to the project***

S/O - *N/A*

### **Préciser le niveau d'implication du pays concerné dans la présente demande *Please indicate the level of implication of the concerned country in this request***

S/O - *N/A*

## DESCRIPTIF DU NAVIRE DESCRIPTIVE OF THE VESSEL

Nom / Name : *Pourquoi pas ?*  
Pavillon / Flag : *France*  
Propriétaire / Owner : *Ifremer*  
Opérateur / Operator : *Génavir*  
Longueur / Length : *107.6 m*  
Jauge maximale / GRT : *7854 UMS*  
Propulsion / Propulsion : *Diesel Generators connected to electric engine*  
Vitesse moyenne d'exploitation en transit et en campagne / Cruise speed : *11 knots*  
Code d'appel / Identification : *FMCY*  
IMO : *9285548*

Méthodes et possibilités de communication / Communications :

- *GSM*

*Tel : 33 (0)6.85.76.63.78 (bridge) - 33 (0)6.82.84.11.60 (captain)*

*Fax : 33 (0)6.19.49.78.34*

- *Inmarsat*

*Tel : 00.870.7.643.367.38 (bridge) 00.870.7.643.367.48 (automatic switchboard)*

*Fax : 00.870.7.643.367.50*

- *Vsat*

*Tel : 33 (0)2.98.22.41.15 (bridge)*

*Fax : 33 (0)2.98.22.41.80*

- *Telex Inmarsat C : 058x-4-228-207-61 or 058x-228-207-62*

- *Email*

*PP.Commandant@pourquoipas.ifremer.fr*

*Email Telex 1 : PourquoiipasC1@skyfile-c.com*

*Email Telex 2 : PourquoiipasC2@skyfile-c.com*

Nom du commandant / Captain's name : *Thierry ALIX*

Nombre d'hommes d'équipage / Crew : *18 to 33*

Nombre de scientifiques embarqués / Scientific team : *10*

## MÉTHODES ET MOYENS UTILISÉS METHODS AND INSTRUMENTS USED

**Engin aérien ou autre appareil utilisé dans le projet / Aircraft or other craft to be used in the project**

S/O - N/A

**Particularités des méthodes utilisées et instruments scientifiques / Particulars of methods and scientific instruments**

<b>Types d'échantillons et de données <i>Types of samples and data</i></b>	<b>Méthodes utilisées <i>Methods to be used</i></b>	<b>Instruments utilisés <i>Instruments to be used</i></b>
Bathymétrie / <i>Bathymetry</i>	En route / <i>Along shiptrack</i>	Sondeurs multifaisceaux / <i>Multibeam echosounders</i> Seabat7150 et Seabat 7111
Mesures géophysiques / <i>Geophysical measurements</i>	En route / <i>Along shiptrack</i>  Remorqué / <i>Towed</i>	Gravimètre marin / <i>Sea gravimeter</i> Bodenseewerk KSS32M  Magnétomètre / <i>Magnetometer</i>
Sédimentologie / <i>Sedimentology</i>	En route / <i>Along shiptrack</i>	Sondeur de sédiments / <i>Subbottom profiler</i>
Mesures de courant / <i>Current measurements</i>	En route / <i>Along shiptrack</i>	Courantomètres à effet Doppler / <i>Acoustic Doppler Current Profilers</i> RDI 38kHz, 150 kHz
Hydrologie / <i>Hydrology</i>	En route / <i>Along shiptrack</i>	Sondes perdables / <i>Expandable bathythermographs (XBT, XCTD)</i> Célérimètre / <i>Sound velocity profiler</i> Célérimètre de coque / <i>Hull mounted celerimeter</i> Thermosalinomètre / <i>Thermosalinometer</i>
Météo / <i>Weather measurements</i>	En route / <i>Along shiptrack</i>	Station météo embarquée / <i>Onboard weather station</i>

**Indiquer s'il est prévu d'utiliser des substances toxiques / Indicates whether harmful substances will be used**

S/O - N/A

**Indiquer s'il est prévu de réaliser des forages / Indicate whether drilling will be carried out**

S/O - N/A

**Détail des installations et équipements (dates de mise en place, de services, de dépose, localisations exactes, avec la profondeur) / Details of installations and equipments (dates of laying, servicing, recovery, exact locations and depth)**

S/O - N/A

## ACCÈS AUX DONNÉES, ÉCHANTILLONS ET RÉSULTATS ACCESS TO DATA, SAMPLES AND RESEARCH RESULTS

**Dates prévues pour la remise aux responsables de l'Islande du rapport préliminaire, qui devrait inclure les dates prévues de remise des résultats définitifs**

*Expected dates of submission to Iceland of preliminary reports which should include the expected dates of submission of the final results*

Un rapport accompagné des données hydro-océanographiques traitées sera envoyé aux autorités islandaises dans un délai de 6 mois après la fin du levé.

*A cruise report and processed hydro-oceanographic data will be sent to Iceland authorities no later than 6 months after the end of the cruise.*

**Moyens proposés pour assurer l'accès aux données par les scientifiques de l'Islande**

*Proposed means for access by Icelandic scientists to data and samples*

Le rapport de levé décrit les méthodes utilisées pour acquérir et traiter les données et donne les informations nécessaires pour évaluer la pertinence des mesures.

*The cruise report describes the methods applied to collect and process data and gives necessary information to evaluate the quality of data.*

**Moyens proposés pour la diffusion internationale des résultats de la recherche**

*Proposed means of making research internationally available*

Les données seront exploitées par le SHOM afin de mettre à jour les publications nautiques (dont les cartes marines) conformément aux résolutions de l'Organisation hydrographique internationale (voir la résolution 1/2006 de la publication M-3 et les résolutions A-402.1 et B-635.4 de la publication S-4 consultables sur le site de l'OHI : [http://www.iho.int/iho\\_pubs/IHO\\_Download.htm](http://www.iho.int/iho_pubs/IHO_Download.htm)).

*The data will be used by SHOM in order to update nautical publications (including nautical charts) according to the International Hydrographic Organization (see resolution 1/2006 from M-3 publication and resolutions A-402.1 and B-635.4 from S-4 publication available on IHO web site at [http://www.iho.int/iho\\_pubs/IHO\\_Download.htm](http://www.iho.int/iho_pubs/IHO_Download.htm)).*

## ZONES GÉOGRAPHIQUES GEOGRAPHICAL AERAS

**Indiquer les zones géographiques dans lesquelles le projet doit être conduit (avec référence aux latitudes, longitudes et sondes) / Indicate geographical areas in which the project is to be conducted (with indication of latitude and longitude and water depth)**

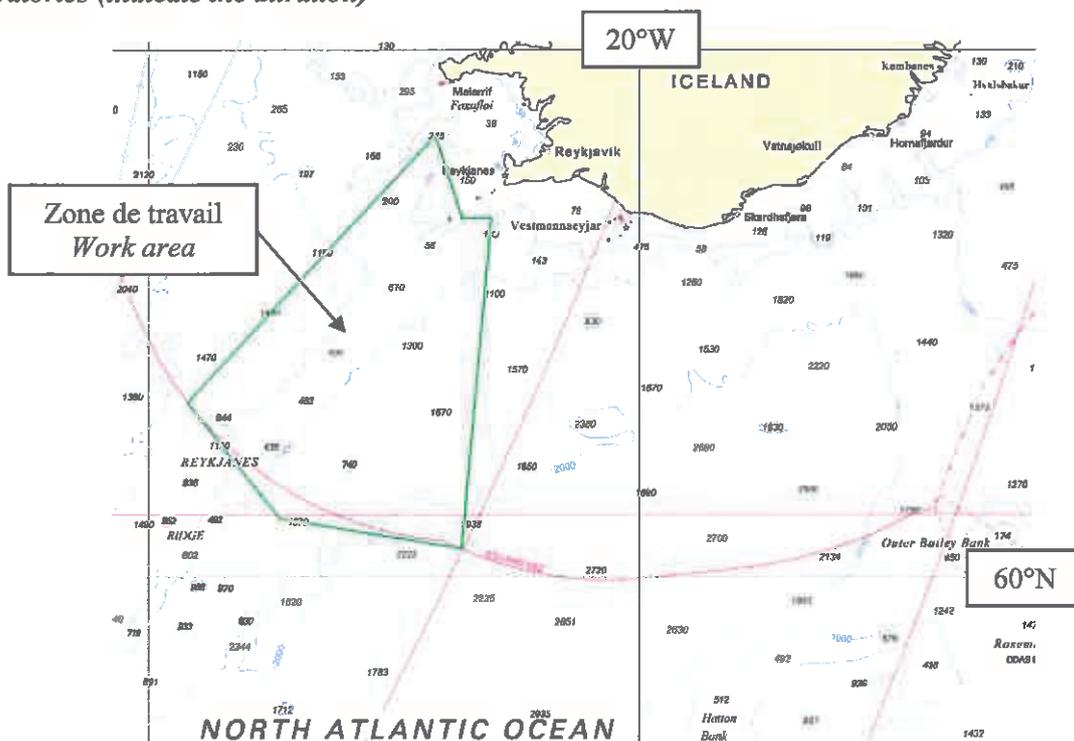
Les mesures seront effectuées durant le transit (vitesse de croisière du navire 11 nd). Du fait d'incertitudes sur la planification (en particulier de la date d'escale à Reykjavik) à la date de la présente demande, la zone a été étendue et une demande de 2 mois est présentée bien que la durée effective de passage dans les eaux islandaises soit de 1 jour.

*All data will be collected while the vessel is transiting (cruise speed 11 kt). Due to uncertainties on the vessel program (the port of call in Reykjavik is not scheduled yet), the areas have been extended and a longer period is demanded (extended period to 2 months even if the vessel will stay only 1 day in Icelandic waters).*

Operations	Latitude	Longitude	Profondeur Water depth
transit	63.5N	23W	200 to 2000m
	60.3N	23.6W	
	61.75N	29.2W	
	64.25N	24.15W	
	63.5N	23.6W	

**Annexer une (des) carte(s) à une échelle appropriée montrant les zones géographiques du travail proposé et, autant que possible, la position des stations prévues, le tracé des profils et la localisation des mouillages et observatoires éventuels (préciser la durée)**

*Attach chart(s) at an appropriate scale showing the geographical areas of the intended work and, if possible, the positions of intended stations, the line tracks and locations of moorings and possible observatories (indicate the duration)*



Extract from SHOM's chart n°6727 (INT 10)

## DATES

### Chronologie de la campagne, dont escales / *chronology of the cruise, including port calls*

<b>Jour Day</b>	<b>Port Embarquement/Débarquement/Escale Embarking/Disembarking/Call</b>	<b>Date de départ Date of departure</b>	<b>Date d'arrivée Date of arrival</b>
D1	<i>Transit in Icelandic waters</i>		
D2 to D6	<i>Port of call in Reykjavik</i>	<i>Not defined yet</i>	<i>Not defined yet</i>
D7	<i>Transit in Icelandic waters</i>		

### Dates prévues pour la première entrée et du départ final de la zone de recherche par le navire océanographique / *Expected dates of first entry into and final departure from the studied area of the research vessel*

Du fait d'incertitudes sur la planification à la date de cette demande, une demande de 2 mois est présentée.  
*Due to uncertainties on the vessel program, a longer period is submitted (extended period is 2 months).*

<b>Date d'entrée / <i>Date of entry</i></b>	<i>15 August 2016</i>
<b>Date de sortie / <i>Date of departure</i></b>	<i>15 October 2016</i>

### Indiquer si des entrées multiples sont prévues / *Indicate if multiple entry is expected*

Non / *No*

## PORTS D'ESCALE PORTS CALLS

**Pour chaque port d'escale du pays concerné préciser / For each port-call of concerned country please indicate**

Reykjavik, Reykjavik

Le gravimètre marin embarqué à bord nécessite une calibration à chaque escale Celle-ci consiste en une comparaison entre la gravité délivrée par celui-ci et celle d'une référence bien connue liée au réseau IGSN71. Cette opération est réalisée au moyen d'un gravimètre portable SCINTREX. Les mesures sont effectuées près du navire et sur un point de référence gravimétrique à terre.

*Earth gravity is measured for global geophysical purpose. During each port of call, the gravity data collected at sea is calibrated by comparison with a well-known terrestrial reference linked to the IGSN71 gravity world network. The gravity will be measured on land with a portable gravimeter SCINTREX near the ship and on a gravity reference station.*

## PARTICIPATION

**Niveau d'implication du pays concerné dans la participation ou la représentation dans le projet de recherche / *Extent of which the country will be enabled to participate or to be represented in the research project***

S/O - N/A

## EQUIPE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE\* SCIENTIFIC AND TECHNICAL STAFF

Liste non finalisée à ce jour et pouvant évoluer. La liste sera transmise 2 mois avant le levé.

*List to be determined. The list will be transmitted 2 months prior to the cruise.*